【東排灣語】 國小學生組 編號 1 號  
milimilingan nua sasiq katua tjikililj

na saqetju a qadaw, medjamadjama migagacalj a mareka sasiq, kemedrekedreng a karakuda, matjatjavilivililj a kemedreng a karakuda. saka tjikililj? “ cilicili, ci, ci ” ayaya semenasenay, izua neka kudakudain, na miyazuan a pacalivalit tua qadaw anga. sekezu nu remaketjan, manu nakuya namaya tiaen a semenasenay a semenasenay? “ nekangata na semelaw a tenget a semenay, kivangavang! ”

ljakua, kigetjem sakamaya sasiq a karakuda, ikapu sinkezan, “ nu kaljavaquan zemululj itjen tua kakanen, avan a tjasi padjuluan itua kaljaljaljeqelan dri! ”

na samalji a tjikililj tua sikedrengan a kilapay a karakudda. “ wuy! wuy! ati sasiq, akumaya zemangal sun aravac a karakuda?

a lemangda tjikililj tua kay nua sasiq, ika semumavan anga tua sasiq. “ a! maru makulung, akumaya kinemnem tua cuacuay anan a pitjaivililj a pacugan! ”

madjaljun anga kaljaljaleqelan, “ siu! siu! ” a zaing nua ljaljeqelqel a vali, tjemezatjezak a kalevelevan tua matu wata a hana nua kuli. matu anema nga kina mariljay nua tikililj, ika maka djemumak tu kedri a kakanen. matu uri maipuq anga tjikililj, sekakingakingac ita kulikuian a kkadjunangan.

na zemululj anga tu liyaw a kakanen a sasiq, ljaki djemaljun a kaljaljaljeqelan ikana paruanema, na malang anga tua na semeljec a umaq. ka djumaken a tjiklilj a umaq nua sasiq, malevaleva kemakan a mareka sasiq dri! “ tisa sasiq, maqati a su pavain tu kedri tua kakanen? uri macai anga en tua cu culjan! ” mitjus a pasanitalj a mareka sasiq. “ y! malji tisun aza semenasenay a tjikililj? ” pay idu! kanu tu kaedri ta kakanen, nu secikel anga su tarivakan, senayan anga men tua na sarungaq a senay ui? “ pacacengceng a mudingan katua na bulay a varung a semedjalu a mareka sasiq, inika temzeng tua levan.

【東排灣語】 國小學生組 編號 1 號  
螞蟻與蟋蟀的故事

螞蟻每天辛勤的工作，蟋蟀遊手好閒地過日子。蟋蟀對螞蟻的辛勤工作感到奇怪。「螞蟻先生，為什麼要那麼努力工作呢？偶爾稍微休息一下，唱唱歌不是很好嗎？」

螞蟻仍繼續工作，一點也不休息地說：「在夏天裡積存食物，才能為嚴寒的冬天做準備！我們沒有多餘的時間唱歌、玩耍！」

蟋蟀不再理螞蟻。「真是笨蛋，幹麼要想那麼久以後的事！」

冬天到，冷風吹，天空下著雪花。蟋蟀消瘦的不成樣，一點食物都找不到，蹣跚地走在雪地上。

螞蟻積存好多食物，建了溫暖的家。當蟋蟀找到螞蟻的家時，螞蟻正快樂的吃著東西！「螞蟻先生，請給點東西好嗎？我餓得快要死了！」螞蟻嚇了一跳。「咦！你不是一直唱著歌的蟋蟀先生嗎？來吧！吃點東西，等恢復健康，再唱快樂的歌給我們聽好嗎？」面對著善良親切的螞蟻們，蟋蟀忍不住流下欣喜的眼淚。